

**Zmluva o úvere**  
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 601/B  
(ďalej „Banka“)

a

**Vlastníci bytov a nebytových priestorov Bytového domu súpisné č. 96** zapísaného na Liste vlastníctva  
č. 3776 evidovaného Okresným úradom Malacký

Adresa: 1. Mája 96, 901 01 Malacký

zastúpení:

Obchodné meno/názov: TERMMING, a.s.

Adresa sídla: Jarošova 2961/1, 831 03 Bratislava

IČO: 35 972 254

Register: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, vložka č. 3779/B

zastúpená splnomocnencom:

Priezvisko, meno, titul: Maršálek Rastislav

Adresa trvalého pobytu: Veľkomoravská 2416/20, 901 01 Malacký

Rodné číslo/dátum narodenia: 6201096737 / 09.01.1962

na základe Plnej moci zo dňa 13.10.2016

(ďalej „Dlžník“)

TERMMING, a. s. prevádzka Malacký	
Dátum:	16. AUG. 2017
Podacie číslo: 2017-05/10	Číslo spisu:
Prílohy:	Vybavuje: 1
Počet listov:	

**I. Základné podmienky**

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Splátkového úveru č. **5133413688** (ďalej „Úver“) Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve poskytnutý Úver splatiť, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

2.1. Splátkový úver:

**Výška:** 60 000,00 EUR

**Poskytnutie:**

Spôsob poskytnutia:

v Tranžiaciach bezhotovostne

účet pre poskytnutie

Splátkového úveru:

uvedený v Žiadosti o čerpanie

Lehota na čerpanie:

**31.08.2018**

**Účel:**

Úver na obnovu a rekonštrukciu bytových domov

určený na opravu alebo rekonštrukciu spoločných častí, spoločných zariadení a príslušenstva bytového domu, a to **obnova bytového domu.**

Po preukázaní splnenia účelu Splátkového úveru aspoň vo výške 90 % z jeho výšky, Banka v zostávajúcej časti/ v sume 6 000,00 EUR nebude žiadať preukázanie účelu a prostriedky budú poukávané na bežný účet Dlžníka po predložení Žiadosti o čerpanie. Týmto nie je dotknutá povinnosť Dlžníka použiť prostriedky v súlade s právnymi predpismi.

**Úročenie:**

typ a výška Úrokovej sadzby:

**fixná 3 roky, 1,55 % p. a.** v deň uzatvorenia Úverovej zmluvy

doba fixácie: odo dňa uzatvorenia Úverovej zmluvy do **15.08.2020**

Úrokové obdobie: jeden kalendárny mesiac, t.j. úroky sú splatné mesačne, v posledný deň kalendárneho mesiaca  
úroky z omeškania: 5 % p.a.

**Splácanie:**

deň konečnej splatnosti  
Splátkového úveru: **30.09.2042**

výška splátky istiny: **200,00 EUR**  
počet splátok istiny: **300**  
splatnosť prvej splátky istiny: **30.10.2017**  
splatnosť splátok istiny: mesačne, k **30.** dňu v kalendárnom mesiaci

Ak bude Splátkový úver poskytnutý v deň splatnosti prvej splátky istiny, Banka zrealizuje odpis splátky v nasledujúci kalendárny deň.

spôsob splácania: odpísaním z Účtu pre splácanie  
Účet pre splácanie: **SK32 0900 0000 0051 3393 4141**  
Účet Banky: **SK67 0900 0000 0051 3341 3688**  
Pravidlo určenia splatnosti  
Úverovej pohľadávky: splatnosť aj v deň ktorý nie je Obchodným dňom

Celková čiastka spojená so  
Splátkovým úverom: 72 398,42 EUR

Ročná percentuálna miera  
nákladov (RPMN): 1,65 %

Predpoklady použité na

Výpočet RPMN: Splátkový úver bol poskytnutý ihneď po uzatvorení Úverovej zmluvy v celej dohodnutej výške a Dlžník si plní povinnosti zo Úverovej zmluvy riadne a včas.

Odplata podľa Občianskeho  
zákonníka: 2,30 % p. a.

**Poplatky:**

Spracovateľský poplatok: 0,75 % z výšky Splátkového úveru minimálne však 165,-- EUR, splatný pri uzatvorení Úverovej zmluvy  
ostatné Poplatky: v zmysle Sadzobníka

3. Ak Dlžník neuhradí Pohľadávku Banky riadne a včas, Banka môže okrem zaplatenia úrokov z omeškania požadovať od Dlžníka aj zmluvnú pokutu za každý prípad omeškania vo výške 8 EUR, a to najviac do výšky určenej podľa právnych predpisov. Dlžník sa zaväzuje zmluvnú pokutu Banke zaplatiť. Zmluvná pokuta je splatná okamžite po márnom uplynutí lehoty na plnenie určenej v písomnom bezplatnom upozornení zaslanom Dlžníkovi. Zaplatením zmluvnej pokuty nezaniká povinnosť zaplatiť omeškanú sumu.
4. Všetky údaje uvedené v Základných podmienkach Úverovej zmluvy sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmeny sa riadia Úverovou zmluvou, POP a VOP.

## II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:
  - a) nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia,
  - b) nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Zmluvy,
  - c) zriadenie a vznik Zabezpečenia podľa prílohy k Úverovej zmluve (okrem Zabezpečenia, pre ktorého zriadenie a vznik je podľa Úverovej zmluvy požadovaný iný okamih),
  - d) uhradiť Spracovateľský poplatok,
  - e) predložiť právoplatné stavebné povolenie, prípadne právoplatné potvrdenie stavebného úradu, že proti vykonaniu stavebných úprav, ktorých financovanie je účelom Splátkového úveru, nemá námietky, ak je vzhľadom na rozsah úkonov je ich vydanie potrebné,
  - f) predložiť žiadosť o zriadenie vinkulácie poistného plnenia z poistenia Bytového domu a potvrdenie príslušnej poisťovne o vinkulácii,

- g) zriadiť bežný účet v Banke Dlužníkom pre účely poukazovania platieb do fondu prevádzky, údržby a opráv,
  - h) predložiť doklady preukazujúce účel čerpania Úveru (faktúry, uzatvorenej kúpnej zmluvy, zmluvy o dielo, resp. iné). Dodávateľia: PS STAVBY s.r.o., IČO: 35 873 612,
  - i) predložiť písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy a Zabezpečovacích zmlúv s ich prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dlužníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Dlužníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlužník povinný zmluvu zverejňovať,
  - j) zabezpečiť prevod peňažných prostriedkov z Fondu prevádzky, údržby a opráv minimálne vo výške trojnásobku prvej mesačnej splátky istiny Splátkového úveru vrátane úrokov a spracovateľského poplatku, t.j. 1 289,00 EUR na účet Dlužníka č. SK32 0900 0000 0051 3393 4141 vedenom v Banke.
2. Dlužník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
- a) predkladať na požiadanie správy o hospodárení Bytového domu a analýzu platobnej disciplíny na tlačive Banky; omeškanosť platieb do fondu prevádzky, údržby a opráv a úhrad za plnenia môže byť max. 5% z celkového ročného predpisu platieb; Banka je oprávnená vyzvať Dlužníka na predloženie zoznamu neplatičov s vyčíslenou sumou nedoplatku. Túto povinnosť je Dlužník povinný splniť bez zbytočného odkladu po doručení výzvy Banky,
  - b) zabezpečiť tvorbu fondu prevádzky, údržby a opráv tak, aby mesačná platba do fondu prevádzky, údržby a opráv okrem prevádzky, údržby a opráv v Bytovom dome pokryla navyše splátku Splátkového úveru pripadajúcu na daný kalendárny mesiac,
  - c) zabezpečiť, aby Úverová zmluva a súvisiace dokumenty boli podpísané osobami oprávnenými konať za Dlužníka,
  - d) v prípade zmeny vlastníka v Bytovom dome zabezpečiť, aby nový vlastník v Bytovom dome poukazoval platby do fondu prevádzky, údržby a opráv takým spôsobom a aspoň v takej výške, v akej ich poukazoval predchádzajúci vlastník v Bytovom dome,
  - e) bezodkladne po doručení výzvy predložiť Banke aktuálny zoznam vlastníkov v Bytovom dome spolu s vyčíslenou aktuálnou výškou platieb do fondu prevádzky, údržby a opráv; v prípade osobitných príspevkov spolu so súhlasom vlastníka s výškou osobitných príspevkov do fondu prevádzky, údržby a opráv,
  - f) poskytovať správcovi Bytového domu nevyhnutnú súčinnosť pri vykonávaní práv a povinností vyplývajúcich z Úverovej zmluvy,
  - g) meniť podmienky správy Bytového domu, schválené v súvislosti s Úverom, vrátane podmienky tvorby fondu prevádzky, údržby a opráv len s predchádzajúcim súhlasom Banky,
  - h) bez zbytočného odkladu písomne informovať Banku o zmenách spôsobu konaní za Dlužníka,
  - i) bez zbytočného odkladu písomne oznámiť Banke zmenu v osobe správcu Bytového domu,
  - j) v prípade zmeny správy Bytového domu uskutočniť všetky úkony nevyhnutné k tomu, aby po zmene správy Bytového domu došlo k platnému prevzatíu všetkých práv a povinností Dlužníka z Úverovej zmluvy, vrátane Zabezpečenia;
  - k) zabezpečiť, aby zostatok vlastných peňažných prostriedkov na bežnom účte Dlužníka vedenom v Banke bol minimálne vo výške trojnásobku prvej mesačnej splátky istiny Splátkového úveru vrátane úrokov, t.j. 838,65 EUR,
  - l) zabezpečiť smerovanie mesačných platieb do fondu prevádzky údržby a opráv minimálne vo výške splátky istiny a úrokov Úveru na bežný účet / bežné účty Dlužníka vedené v Banke.
3. Dlužník podpisom Úverovej zmluvy vyhlasuje, že:
- predložená zmluva o výkone správy je v súlade s platnými právnymi predpismi a
  - schôdza alebo písomné hlasovanie vlastníkov bytov a nebytových priestorov v Bytovom dome potvrdzujúce podmienky stanovené Bankou prebehlo v súlade s platnými právnymi predpismi.
4. Banka nie je povinná vykonať Pokyn na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Účte pre splácanie Splátkového úveru do výšky Pohľadávky Banky, a to do zániku Pohľadávky Banky.

### III. Záverečné ustanovenia

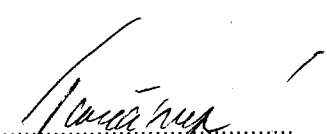
1. Dlužník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a. s., s účinnosťou od 1. 1. 2015 (ďalej „VOP“),
  - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1. 1. 2015 (ďalej „POP“),
  - c) Sadzobník a


- d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
2. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
  3. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
  4. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
  5. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

**Prílohy: Plnomocenstvo  
Zoznam Zabezpečenia**

Malacky dňa: 16.08.2017

Slovenská sporiteľňa, a. s.

  
.....  
Turčányová Ivana, Ing.  
Riaditeľ pobočky

  
.....  
Chrupka Ján  
Špecialista

Malacky dňa: 16.08.2017

Dlžník  
**Vlastníci bytov a nebytových priestorov  
Bytového domu súpisné č. 96**

  
.....  
Maršálek Rastislav  
Splnomocnenec

## Príloha k Úverovej zmluve

### Zoznam Zabezpečenia

**1. Vinkulácia  
poistného plnenia**

vinkulácia poistného plnenia z poistenia Bytového domu zriadená poistníkom z poistnej zmluvy v poisťovni, v ktorej je majetok poistený, čím bude zabezpečená výplata poistnej sumy v prípade poistnej udalosti na majetku v prospech Banky, a to až do výšky Pohľadávky Banky; vinkuláciu musí príslušná poisťovňa písomne potvrdiť;

## Plnomocenstvo

**Vlastníci bytov a nebytových priestorov Bytového domu súpisné č. 96** zapísaného na Liste vlastníctva č. 3776 evidovaného Okresným úradom Malacky

Adresa: 1. Mája 96, 901 01 Malacky

zastúpení:

Obchodné meno/názov: TERMMING, a.s.

Adresa sídla: Jarošova 2961/1, 831 03 Bratislava

IČO: 35 972 254

Register: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, vložka č. 3779/B

zastúpená splnomocnencom:

Priezvisko, meno, titul: Maršálek Rastislav

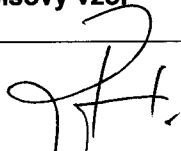
Adresa trvalého pobytu: Veľkomoravská 2416/20, 901 01 Malacky

Rodné číslo/dátum narodenia: 6201096737 / 09.01.1962

na základe Plnej moci zo dňa 13.10.2016

(ďalej „Dížník“)

splnomocňuje nižšie uvedené osoby na podpísanie Žiadosti o čerpanie (ďalej len „Splnomocnení“). Splnomocnení svojím podpisom vyjadrujú súhlas so spracovávaním ich osobných údajov Slovenskou sporiteľňou, a. s. za účelom vykonania bankových obchodov, a to v rozsahu a spôsobom stanoveným vo Všeobecných obchodných podmienkach Slovenskej sporiteľne, a. s. s účinnosťou od 1. 1. 2015, s ktorými sa oboznámili a súhlasia s nimi.

Č.	Meno, priezvisko, titul	Rodné číslo	Spôsob konania	Podpisový vzor
1	Rastislav Maršálek	6201096737	samostatne	

Toto plnomocenstvo bude účinné odo dňa 16.08.2017.

Dížník a Splnomocnení týmto vyhlasujú že uvedené údaje sú pravdivé a správne.

Pravosť a správnosť podpisov overil:

Malacky dňa: 16.08.2017

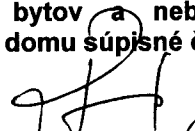
Slovenská sporiteľňa, a. s.



Chrupka Ján  
Špecialista

Malacky dňa: 16.08.2017

Dížník  
Vlastníci bytov a nebytových priestorov  
Bytového domu súpisné č. 96



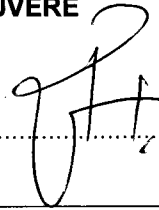
Maršálek Rastislav  
Splnomocnenec

**ŠTANDARDNÉ EURÓPSKE INFORMÁCIE O ÚVERE**

Prevzal klient: Rastislav Maršálek

Dátum: 16.08.2017

Podpis klienta:.....

**1. Totožnosť a kontaktné údaje veriteľa**

Veriteľ	Slovenská sporiteľňa, a.s.
Adresa	Tomášikova 48 832 37 Bratislava IČO: 00151653 (ďalej aj „Banka“)
Telefónne číslo	Sporiteľ: 0850 111 888 alebo 0910 111 888, zo zahraničia: 00 421 2 582 68 111 alebo 00 421 910 111 888
E-mailová adresa	info@slsp.sk
Webové sídlo	www.slsp.sk

**2. Opis hlavných vlastností Splátkového úveru**

Druh Splátkového úveru	Úver na obnovu a rekonštrukciu bytových domov
Celková výška Splátkového úveru (Maximálna výška alebo celková čiastka, ktorá bola dohodnutá Úverovej zmluve)	60 000,00 EUR
Podmienky, ktoré upravujú čerpanie peňažných prostriedkov (Akým spôsobom a kedy Klient dostane peniaze)	bezhotovostne, po splnení podmienok stanovených Bankou
Doba trvania Úverovej zmluvy	Úverová zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu Úverového vzťahu, až do vysporiadania všetkých záväzkov, ktoré vznikli na základe alebo v súvislosti s úverom
Splátky a prípadne poradie, v ktorom sa budú splátky poukazovať	Výška splátky istiny: 200,00 EUR Splatnosť prvej splátky istiny: 30.10.2017 Splatnosť splátky istiny: mesačne, k 30. dňu v kalendárnom mesiaci Počet splátok: 300 Konečná splatnosť Splátkového úveru: 30.09.2042 Splatnosť úrokov: mesačne, v posledný deň kalendárneho mesiaca Spôsob splácania: odpísaním z Účtu pre splácanie
Celková čiastka, ktorú bude Klient musieť zaplatiť (Výška požičanej istiny plus úroky a prípadné náklady spojené so Splátkovým úverom)	72 398,42 EUR
Vyžadované záruky (Opis záruky, ktorú bude musieť Klient poskytnúť v súvislosti s Úverovou zmluvou)	Vinkulácia poistného plnenia z poistenia Bytového domu

**3. Náklady spojené so Splátkovým úverom**

Úroková sadzba Splátkového úveru alebo ak ide o rôzne úrokové sadzby Splátkového úveru, ktoré sa vzťahujú na Úverovú zmluvu	Fixná na 3 roky, 1,55 % p. a. v deň uzatvorenia Úverovej zmluvy
---	---

Ročná percentuálna miera nákladov (Celkové náklady vyjadrené ako ročné percento z celkovej výšky úveru. Ročná percentuálna miera nákladov pomáha Klientovi porovnať si rôzne ponuky.)	1,65 % Splátkový úver bol poskytnutý okamžite, v plnej výške a za predpokladu, že Obdobie úrokovej sadzby začína plynúť dňom uzatvorenia Úverovej zmluvy a Dižník bude plniť svoje povinnosti za podmienok a v lehotách uvedených v Úverovej zmluve.
Na získanie Splátkového úveru alebo na získanie Splátkového úveru za ponúkaných podmienok sa musí uzavrieť — poistenie na zabezpečenie Splátkového úveru alebo — ďalšia zmluva o doplnkovej službe (Ak náklady spojené s týmito službami nie sú veriteľovi známe, nezahŕňajú sa do ročnej percentuálnej miery nákladov)	Nie
Súvisiace náklady	
Akékoľvek iné náklady vyplývajúce z Úverovej zmluvy	Spracovateľský poplatok: 0,75 % zo schváleného objemu úveru min. však 165 EUR, splatný pri uzatvorení Úverovej zmluvy Ostatné Poplatky: v zmysle Sadzobníka
Podmienky, za ktorých sa uvedené náklady spojené s Úverovou zmluvou môžu zmeniť	Banka je oprávnená Sadzobník meniť z dôvodu zmeny právnych predpisov, vývoja na bankovom alebo finančnom trhu, ktorý je objektívne spôsobilý ovplyvniť poskytovanie produktov Banky alebo podmienky ich poskytovania, zmien technických možností poskytovania produktov Banky, zabezpečenia bezpečného fungovania bankového systému alebo zabezpečenia obozretného podnikania Banky a bankovej stability. Zmenu Sadzobníka určí Banka Zverejnením.
Náklady v prípade oneskorených splátok (Chýbajúce splátky môžu mať pre Klienta vážne následky, napríklad nútený predaj a môžu sťažiť získanie úveru)	Za chýbajúce splátky sa bude Dižníkovi účtovať: - úrok z omeškania 5 % p. a.), - poplatok za upomienku 8,- EUR Banka určuje úrokovú sadzbu pre úrok z omeškania Zverejnením.
<b>4. Iné dôležité právne aspekty</b>	
Následky nesplácania Splátkového úveru	Banka je oprávnená: požadovať Úroky z omeškania - od prvého dňa omeškania, poplatky za upomienky - po zaslaní upomienky, postúpiť pohľadávky - po 3 omeškaných splátkach, uplatniť si nároky v rozhodcovskom konaní, alebo súdnom konaní, vymáhať pohľadávky formou exekučného konania - po 3 omeškaných splátkach, vykonať ďalšie úkony smerujúce k dražbe majetku - po 3 omeškaných splátkach, zaslať negatívnu informáciu do úverového registra - od prvého dňa omeškania
Čas, počas ktorého je veriteľ viazaný informáciami poskytnutými pred uzavretím Úverovej zmluvy	Tieto informácie sú platné ku dňu prevzatia tohto formulára.



## INFORMÁCIA O ROČNEJ PERCENTUÁLNEJ MIERE NÁKLADOV (RPMN)

Druh Splátkového úveru: Úver na obnovu a rekonštrukciu bytových domov

Ročná percentuálna miera nákladov	1,65 % p.a.
Predpoklady použité na výpočet tejto miery:	Splátkový úver bol poskytnutý okamžite, v plnej výške a za predpokladu, že Obdobie úrokovej sadzby začína plynúť dňom uzatvorenia Úverovej zmluvy a Dlžník bude plniť svoje povinnosti za podmienok a v lehotách uvedených v Úverovej zmluve.

Tieto informácie sú platné ku dňu prevzatia tohto formulára.

Prevzal klient: Rastislav Maršálek

Dátum: 16.08.2017

Podpis klienta:.....

